

7か月児健康診査のお知らせ

【7个月婴儿的健康检查通知】

お子さんが健康に育つためには、定期的な健康診査が必要です。川崎市では、7か月児健康診査を、川崎市医師会の協力により地域の医療機関で無料で受けられる制度として実施しています。

【为了孩子可以健康成长，定期的健康检查是必须的。川崎市实施制度，由川崎市医师会协助，7个月婴儿的健康检查可在地区的医疗机关免费进行。】

この制度によりお子さんが健康診査を受けるときは、問診票1と2に必要事項を記入して、市内の7か月児健康診査協力医療機関に必ずお持ちください。念のため、健康保険証と小児医療証等もお持ちください。

【孩子因此制度接受健康检查时，填写问诊表1和2的必要事项后，去往市内的7个月婴儿的健康检查协助医疗机关时一定要带上。以防万一，也请携带健康保险证和小儿医疗证等。】

(注) 1 この健康診査は、生後満7か月の前後15日以内(6.5か月～7.5か月)にお受けください。

【(注) 1 请在生后满7个月的前后15天以内(6.5个月至7.5个月)接受此健康检查】

2 健康診査の受付方法、実施日、実施時間などについては、医療機関ごとに異なりますので、お確かめの上お出かけください。

【2 有关健康检查的挂号方法，实施日期，实施时间等，每个医疗机关各有不同。所以请确认后再出门。】

※お問合せ先：お住まいの区の地域みまもり支援センター

【*咨询处：居住的区的地域守护支援中心】

最新の協力医療機関はこちらから御確認ください。

【请从此处确认最新的协助医疗机关。】



7 か月児健康診査 問診票 1
【7 个月婴儿健康检查 问诊票 1】

記載者【填写人】_____

お子さんの月齢（健診当日記入）【孩子的月齢（健康检查当天填写）】 _____ か月【个月】 _____ 日【天】

氏名【姓名】 _____ ふりがな【平假名】 _____

お子さんの名前【孩子的名字】

年【年】 _____ 月【月】 _____ 日生まれ【日生】 _____ 男【男】・女【女】 _____ 第【第】 _____ 子【胎】 _____

父の氏名【父亲姓名】 _____ 昭和【昭和】・平成【平成】 _____ 年【年】 _____ 月【月】 _____ 日生まれ【日生】（ _____ 才【岁】）

職業【职业】 _____ なし【无】・あり【有】（ _____ ）

母の氏名【母亲姓名】 _____ 昭和【昭和】・平成【平成】 _____ 年【年】 _____ 月【月】 _____ 日生まれ【日生】（ _____ 才【岁】）

職業【职业】 _____ なし【无】・あり【有】（ _____ ）

住所【住址】 _____ 区【区】 _____

連絡先電話番号【联系电话号码】 _____

家族状況【家庭情况】 同居家族【同居家人】 _____ 人【位】（本児含む）【（包括此婴儿）】

家族構成【家庭构成】 父【父】 母【母】 祖父【祖父】 祖母【祖母】（父方 母方【父亲方 母亲方】） その他【其他】（ _____ ）

本児の兄弟姉妹と年齢【此婴儿的兄弟姐妹和其年龄】
（ _____ ）

家族の健康状況【家族的健康情况】

健康【健康】・健康問題がある【有健康问题】（誰が・どの様な）【（谁・怎么样的）】 _____

主な保育者【主要的保育人】 _____ 日中【白天】 _____ 夜間【夜晚】 _____

保育園等への通園【在上托儿所等】

なし【无】・あり【有】（園名【所名】 _____ ）

妊娠分娩状況【怀孕分娩情况】 ・在胎週数【胎齡】 _____ 週【周】

・妊娠中の経過【怀孕中的经过】 正常【正常】・妊娠高血圧症候群【妊娠高血圧症候群】・貧血【貧血】・切迫流産【先兆流産】・糖尿病【糖尿病】 その他【其他】（ _____ ）

・分娩時の異常【分娩时的异常】 なし【无】・帝王切開【剖腹産】・吸引【吸引産】・出血多量【大出血】 その他【其他】（ _____ ）

・母の出生後の特記事項【母亲的生产后的特殊记录事项】（身体面【身体】・精神面【精神】）

なし【无】・あり【有】（ _____ ）

出生状況【出生情况】 ・体重【体重】（ _____ ） g 身長【身高】（ _____ ） c m 胸囲【胸围】

（ _____ ） c m 頭囲【头围】（ _____ ） c m

・出生時の特記事項【出生时的特殊记录事项】 なし【无】・あり【有】 仮死【假死】・強い黄疸【黄疸高】（光線療法【光照療法】・交換輸血【換血】）・チアノーゼ【发紺】・けいれん【抽搐】

その他【其他】（ _____ ）

その時の処置【当时的处置】・保育器使用【使用保育箱】・酸素【氧气】・

その他【其他】（ _____ ）

・先天性代謝異常検査の結果【先天性代谢异常的检查结果】

異常なし【无异常】・異常あり【有异常】（ ）

お子さんの既往歴【孩子的病史】

・今までに大きな病気、事故（けが・やけど・転倒）等がありましたか。

【迄今为止是否有过大病，事故（受伤・烧伤・跌倒）等？】

いいえ【没有】・はい【有】

内容【内容】（ ）

治療【治疗】（ ）

・いま治療中の病気はありますか。【是否有在治疗中的疾病？】

いいえ【没有】・はい【有】

内容【内容】（ ）

治療【治疗】（ ）